

Jabra
JX20 PURA

Design by Jacob Jensen

INFORMAZIONI PRELIMINARI

ITALIANO

GRAZIE	2
INFORMAZIONI SU JABRA JX20 PURA	2
COSA FA L'AURICOLARE	3
INFORMAZIONI PRELIMINARI	3
CARICARE L'AURICOLARE.....	4
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO	5
CONNESSIONE DELL'AURICOLARE CON IL TELEFONINO	5
STILE DI VESTIBILITÀ	6
COME FARE PER... ..	7
SIGNIFICATO DELLE INDICAZIONI LUMINOSE	8
FUNZIONE MULTIPOINT.....	9
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI.....	9
ULTERIORI INFORMAZIONI	10
CURA DELLE CUFFIE	10
AVVERTENZA	11
GARANZIA	12
CERTIFICAZIONI E APPROVAZIONI DI SICUREZZA	14
GLOSSARIO	15

GRAZIE

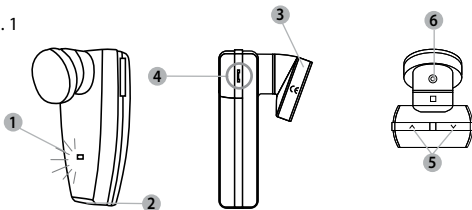
Grazie per aver acquistato l'auricolare Jabra JX20 PURA. Ci auguriamo che il prodotto vi soddisfi. Questo manuale utente contiene tutte le informazioni che vi permetteranno di utilizzare al meglio l'auricolare.

INFORMAZIONI SU JABRA JX20 PURA

Auricolare JX20 PURA:

- 1 Spia luminosa (LED)
- 2 Presa di ricarica
- 3 Interruttore on/off (ruotare l'auricolare di 90°)
- 4 Tasto risposta/fine
- 5 Regolazione volume
- 6 Attacco gancio orecchio

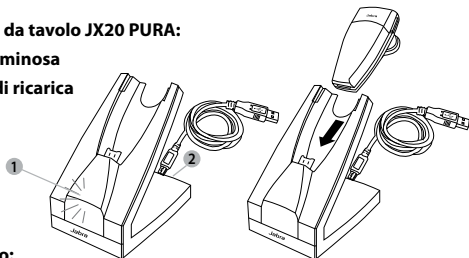
Fig. 1



Supporto da tavolo JX20 PURA:

- 1 Spia luminosa
- 2 Presa di ricarica

Fig. 2



Accessorio:

Cuscinetto

Fig. 3



Ganci orecchio



COSA FA L'AURICOLARE

Con Jabra JX20 PURA è possibile:

- Rispondere a una chiamata
- Terminare una chiamata
- Rifiutare una chiamata*
- Effettuare chiamate vocali*
- Ricomporre l'ultimo numero chiamato*
- Ricevere avvisi di chiamata*
- Mettere una chiamata in attesa*
- Multipoint – Connettersi a due dispositivi Bluetooth contemporaneamente

Caratteristiche tecniche:

- Fino a 6 ore di conversazione, fino a 200 ore in standby
- Batteria ricaricabile con opzione di carica da alimentatore CA, PC, tramite cavo USB o da supporto da tavolo.
- Meno di 12 grammi
- Portata fino a 10 metri
- Profili Bluetooth per cuffie e vivavoce
- Specifica Bluetooth (vedere il glossario) versione 2.0

INFORMAZIONI PRELIMINARI

Seguire questi tre passaggi prima di utilizzare l'auricolare:

- 1. Caricare l'auricolare.**
- 2. Attivare la funzione Bluetooth sul telefono cellulare (consultare il manuale del cellulare)**
- 3. Accoppiare l'auricolare con il cellulare**

Il funzionamento di Jabra JX20 PURA è molto semplice. Il tasto risposta/fine sull'auricolare esegue funzioni diverse a seconda di come viene premuto.

Istruzione	Durata della pressione
Sfiorare	Pressione veloce
Premere	Circa 1 secondo
Tenere premuto	3 secondi o più

CARICARE L'AURICOLARE

Prima di utilizzare Jabra JX20 Pura assicurarsi che sia completamente carico. Utilizzare l'adattatore CA per caricarlo da una presa di corrente o caricarlo direttamente dal PC con il cavo USB in dotazione.

Nota: la durata della batteria viene notevolmente ridotta se il dispositivo viene lasciato privo di carica per un lungo periodo. Si consiglia pertanto di ricaricare il dispositivo almeno una volta al mese.

1. Caricamento dal supporto da tavolo:

- Collegare il cavo USB o l'adattatore CA al supporto da tavolo. Posizionare il JX20 PURA nel supporto da tavolo come illustrato nella fig. 2

2. Indicatori dello stato della batteria:

- Quando l'auricolare è in carica, viene indicato il livello di energia della batteria.

Caricamento dell'auricolare da adattatore CA o cavo USB:

Che cosa si vede	Cosa significa
Il LED lampeggia una volta	Livello batteria 0-25%
Il LED lampeggia due volte	Livello batteria 25-50%
Il LED lampeggia tre volte	Livello batteria 50-75%
Il LED lampeggia quattro volte	Livello batteria 75-100%
Il LED emette una luce fissa	Carica completa

Caricamento dell'auricolare dal supporto da tavolo:

Che cosa si vede	Cosa significa
LED spenti	Nessun dispositivo nel supporto
LED 1 fisso	Dispositivo presente nel supporto
LED 1 fisso, LED 2 lampeggiante	Livello batteria 0-25%
LED 1+2 fissi, LED 3 lampeggiante	Livello batteria 25-50%
LED 1+2+3 fissi, LED 4 lampeggiante	Livello batteria 50-75%
LED 1+2+3+4 fissi, LED 5 lampeggiante	Livello batteria 75-100%
Tutti i LED fissi	Carica completa

Verificare lo stato delle batterie:

- Quando non c'è una chiamata in corso, sfiorare uno dei tasti volume. Il LED lampeggia in base alla sequenza adattatore CA/cavo USB descritta sopra.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

- Per accendere l'auricolare, ruotare delicatamente il dispositivo di 90° in senso orario (vedere figura 1).
- Per spegnere l'auricolare, ruotare delicatamente il dispositivo di 90° in senso antiorario (vedere fig. 1).

CONNESSIONE DELL'AURICOLARE CON IL TELEFONINO

Alla prima accensione, Jabra JX20 Pura entra automaticamente in modalità di accoppiamento. In questo caso, passare direttamente al punto 2 sotto. Per accoppiare un secondo dispositivo e per eseguire l'accoppiamento manualmente, iniziare dal punto 1.

1. Impostare l'auricolare nella modalità di accoppiamento:

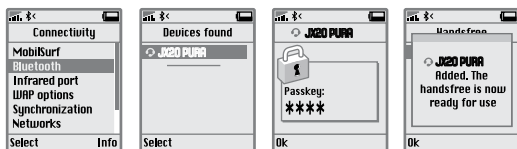
- Accendere l'auricolare.
- Premere e tenere premuto il tasto di risposta/fine finché il LED nella parte posteriore non si accende con luce fissa.

2. Impostare il telefonino Bluetooth in modo da 'individuare' Jabra JX20 PURA:

- Seguire le istruzioni fornite con il telefono. Questo comporta di solito la navigazione dei menu del cellulare fino a una voce "impostazione", "connessione" o "Bluetooth", e la selezione dell'opzione per scoprire o aggiungere un dispositivo Bluetooth.

3. Il telefonino rileverà Jabra JX20 PURA:

- Il telefono individua l'auricolare con il nome "JX20 PURA". Viene quindi richiesto se si desidera connettere l'auricolare al telefono. Per accettare, premere "Sì" oppure "OK" sul telefono e confermare con la password o PIN = 0000 (4 zeri). A connessione completata, il telefono visualizzerà un messaggio di conferma.



In caso di errori nella procedura di connessione, impostare manualmente la modalità di accoppiamento dell'auricolare Jabra JX20 PURA (vedere sezione sull'accoppiamenti).

STILE DI VESTIBILITÀ

L'auricolare Jabra JX20 PURA può essere indossato senza alcun gancio per l'orecchio: è sufficiente inserirlo nell'orecchio sinistro o destro. Se si preferisce utilizzare il gancio, collegarlo nell'apposito attacco (vedere fig.1).

Per un funzionamento ottimale, posizionare Jabra JX20 Pura e il cellulare sullo stesso lato del corpo oppure entro la linea visiva. In generale, si ottiene un funzionamento migliore se non ci sono ostacoli tra l'auricolare e il telefono.

COME FARE PER...

Rispondere a una chiamata

- Per rispondere ad una chiamata, sfiorare il tasto risposta/fine sull'auricolare.

Terminare una chiamata

- Per terminare la chiamata in corso, sfiorare il tasto risposta/fine.

Rifiutare una chiamata*

- Per rifiutare una chiamata in arrivo, premere il tasto risposta/fine quando il telefono squilla. A seconda delle impostazioni del cellulare, la persona che ha chiamato viene trasferita alla casella vocale oppure sente un segnale di linea occupata.

Effettuare una chiamata

- Quando si effettua una chiamata dal telefono, la chiamata verrà automaticamente trasferita (a seconda delle impostazioni del telefono) all'auricolare. Se il telefonino non prevede questa funzione, sfiorare il tasto risposta/fine di Jabra JX20 PURA per trasferire la chiamata all'auricolare.

Effettuare chiamate vocali*

- Sfiare il tasto risposta/fine. Per ottenere i risultati migliori, registrare il comando vocale con l'auricolare. Consultare il manuale del telefono per ulteriori informazioni sull'utilizzo di questa funzione.

Ricomporre l'ultimo numero chiamato*

- Sfiare due volte il tasto di risposta/fine quando l'auricolare è acceso e non in uso.

Regolare l'audio e il volume*

- Premere i tasti volume (su o giù) giù per regolare il volume (vedere fig. 1).

Avviso di chiamata e chiamata in attesa*

Questa funzione consente di mettere una chiamata in attesa durante una conversazione e di rispondere a una chiamata in attesa.

- Per mettere in attesa la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo, premere una volta il tasto risposta/fine.

- Per passare da una chiamata all'altra, premere il tasto risposta/fine.
- Sforare il tasto risposta/fine per rifiutare una chiamata in arrivo.

* Le funzioni contrassegnate con un asterisco (*) sono disponibili soltanto se supportate dal cellulare in uso. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del cellulare.

SIGNIFICATO DELLE INDICAZIONI LUMINOSE

Che cosa si vede	Cosa significa
Luce fissa	Auricolare in modalità di accoppiamento
Lampeggiamento veloce ogni 5 secondi per un minuto	Collegato e non in chiamata attiva (ritorna se si richiede lo stato della batteria)
Il LED lampeggia per 1 secondo, ½ secondo di pausa, quindi lampeggia ancora	Chiamata in arrivo
Il LED lampeggia due volte e poi si spegne	Accoppiamento riuscito
Il LED lampeggia una volta e quindi emette una luce bianca fissa	Accoppiamento non riuscito
Il LED lampeggia una volta	Livello batteria 0-25%
Il LED lampeggia due volte	Livello batteria 25-50%
Il LED lampeggia tre volte	Livello batteria 50-75%
Il LED lampeggia quattro volte	Livello batteria 75-100%
Il LED emette una luce fissa	Carica completa

FUNZIONE MULTIPOINT

Jabra JX20 Pura è in grado di connettersi contemporaneamente a due telefoni cellulari (o dispositivi Bluetooth). Questo permette di avere un solo auricolare per usare entrambi i cellulari.

Per utilizzare la funzione multipoint:

- Accoppiare e collegare il telefono A (vedere sezione sull'accoppiamento automatico).
- Accoppiare e collegare il telefono B (o altro dispositivo Bluetooth).

Il telefono primario in questo momento è B, ovvero l'ultimo dispositivo accoppiato.

- Ricollegare il telefono A come descritto nel menu del telefono.
- Premere il tasto risposta/fine sull'auricolare per modificare l'impostazione di telefono primario da B ad A e viceversa.
- L'auricolare ricorda quale telefono è stato utilizzato per ultimo in una chiamata in uscita e questo rimarrà il dispositivo primario.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI

Si sentono crepitii:

- Per la migliore qualità audio, indossare l'auricolare sullo stesso lato del corpo in cui si trova il telefono cellulare.

Nell'auricolare non si sente nulla:

- Aumentare il volume dell'auricolare.
- Accertarsi che l'auricolare sia accoppiato con il telefono (vedere la sezione del manuale dedicata all'accoppiamento).
- Assicurarsi che il telefono sia collegato all'auricolare. Se quest'ultimo non si connette tramite il menu Bluetooth del telefonino, né toccando il pulsante risposta/fine chiamata, seguire le istruzioni per l'accoppiamento.

Ci sono problemi di accoppiamento:

- È possibile che sul telefono cellulare sia stata rimossa la connessione di accoppiamento all'auricolare. Seguire le istruzioni per l'accoppiamento.

Jabra JX20 PURA funziona anche in abbinamento ad altri dispositivi Bluetooth?

- L'auricolare Jabra JX20 PURA è progettato per funzionare con telefoni cellulari Bluetooth. Può funzionare anche con altri dispositivi Bluetooth che siano conformi alle specifiche Bluetooth 1.1 o superiori e che ammettano profili per auricolari, vivavoce e/o distribuzione audio avanzata.

Non riesco a rifiutare una chiamata, mettere in attesa una chiamata, richiamare o utilizzare la funzione di chiamata vocale:

- Queste funzioni dipendono dalla capacità del telefono cellulare di gestire un profilo vivavoce. Inoltre, anche quando il telefono disponga di questa capacità, le funzioni di rifiuto chiamata, chiamata in attesa e chiamata vocale sono opzionali e non sono supportate da tutti i dispositivi. Per maggiori informazioni, consultare il manuale del dispositivo.

ULTERIORI INFORMAZIONI

- 1. Web:** <http://www.jabra.com/support>
(per le informazioni più recenti sull'assistenza e i manuali dell'utente online)
- 2. E-mail:** support.it@jabra.com
Information: info@jabra.com
- 3. Tel.:** 800 786532

CURA DELLE CUFFIE

- Riporre sempre il Jabra JX20 Pura spento e adeguatamente protetto.
- Evitare di riporlo in luoghi soggetti a temperature estreme (superiori a 45°C, compresa la luce diretta del sole, o inferiori a -10°C). Queste situazioni possono ridurre la durata della batteria e pregiudicarne il funzionamento. Le temperature elevate possono inoltre limitare le prestazioni.
- Non esporre il Jabra JX20 Pura alla pioggia o ad altri liquidi.

AVVERTENZA

Le cuffie possono trasmettere il suono ad alto volume e toni molto acuti. L'esposizione a tali suoni può causare la perdita permanente dell'udito. Il livello del volume può variare in base alle diverse condizioni, ad esempio il telefono in uso, le impostazioni del volume o di ricezione, e l'ambiente circostante. Leggere le informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare le cuffie.

Informazioni sulla sicurezza

1. Seguire le indicazioni seguenti prima di utilizzare il prodotto

- Prima di indossare le cuffie, impostare il volume al livello più basso.
- Indossare le cuffie.
- Regolare lentamente il volume portandolo a un livello confortevole.

2. Durante l'utilizzo del prodotto

- Tenere il volume al livello minimo evitando di utilizzare le cuffie in ambienti rumorosi, in cui si è costretti ad alzare il volume.
- Se è necessario alzare il volume, effettuare la regolazione lentamente;
e
- Se si avverte un fastidio o un ronzio all'orecchio, smettere immediatamente di utilizzare le cuffie e consultare un medico.

Con un utilizzo continuativo ad alto volume, l'orecchio potrebbe abituarsi al livello sonoro; questa situazione può provocare danni permanenti all'udito senza che l'utilizzatore se ne renda conto.

L'utilizzo delle cuffie quando si è alla guida di veicoli, motocicli, natanti o biciclette può essere pericoloso e in alcune giurisdizioni tale utilizzo è considerato illegale. Controllare le legislazioni locali. Prestare la massima attenzione quando si utilizzano le cuffie durante le attività che richiedono la massima attenzione. Quando si è impegnati in questo tipo di attività, togliere le cuffie dal padiglione auricolare o spegnerle per evitare distrazioni e possibili incidenti o infortuni.

3. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

I sacchetti di plastica utilizzati per imballare il prodotto e le sue parti non sono giocattoli per bambini. I sacchetti stessi e le piccole parti in essi contenute possono causare soffocamento se ingeriti. Non smontare il prodotto da soli. Nessuno dei componenti interni può essere sostituito o riparato dagli utilizzatori.

Il prodotto può essere aperto soltanto da rivenditori o centri di assistenza autorizzati. Se per qualsiasi motivo fosse necessario sostituire una qualsiasi parte del prodotto, anche per la normale usura o per una rottura, contattare il proprio rivenditore.

Non esporre il prodotto alla pioggia o ad altri liquidi.

4. ACA TS028 - Accensione di atmosfere infiammabili

Non utilizzare le cuffie in ambienti in cui sussista il pericolo di accensione di gas infiammabili.

GARANZIA

Garanzia limitata di due (2) anni

GN A/S garantisce che questo prodotto è esente da difetti materiali e di costruzione (relativamente ai termini riportati di seguito) per un periodo di due (2) anni a partire dalla data dell'acquisto ("Periodo di garanzia"). Durante questo periodo, GN si impegna a riparare o sostituire (a discrezione di GN) il presente prodotto o qualsiasi parte difettosa («Servizio di garanzia»). Qualora la riparazione o la sostituzione non siano commercialmente attuabili o non possano essere realizzate tempestivamente, GN potrà decidere di rimborsare il prezzo di acquisto pagato per il prodotto difettoso. La riparazione o la sostituzione ai sensi di questa garanzia non dà diritto a qualsivoglia estensione o a un nuovo inizio del periodo di garanzia.

Diritti di garanzia

Per usufruire del servizio di garanzia, contattare il rivenditore GN dal quale è stato acquistato il prodotto o visitare il sito all'indirizzo www.jabra.com per ulteriori informazioni sull'assistenza clienti.

Il cliente dovrà restituire questo prodotto al rivenditore o spedirlo al rivenditore o a GN (se indicato su www.jabra.com) nella confezione originale o in un imballo in grado di fornire lo stesso grado di protezione.

I costi della spedizione del prodotto a GN sono a carico del cliente. Se il prodotto è in garanzia, GN si farà carico dei costi di spedizione del prodotto al cliente al termine del servizio di garanzia. I costi per la spedizione di ritorno saranno addebitati al cliente in caso di prodotti non coperti da garanzia o che richiedono riparazioni escluse dai termini di garanzia.

Per usufruire del servizio di garanzia è necessario presentare quanto indicato di seguito: (a) il prodotto e (b) la prova di acquisto contenente il nome e l'indirizzo del venditore, la data di acquisto e il tipo di prodotto, a indicare chiaramente che il prodotto è ancora coperto dalla garanzia. Indicare anche (c) l'indirizzo a cui rispedire il prodotto, (d) un numero telefonico raggiungibile e (e) il motivo della restituzione.

Tenendo presente l'obiettivo di GN/Jabra di ridurre l'impatto ambientale, si precisa che il prodotto potrebbe essere realizzato con apparecchiature rigenerate contenenti componenti usati, alcuni dei quali sono stati sottoposti a nuova lavorazione. I componenti usati soddisfano gli standard elevati di qualità GN/Jabra e sono conformi alle qualità di prodotto e alle specifiche di affidabilità GN. Le parti o i componenti sostituiti diventano proprietà di GN.

Limitazione della garanzia

La presente garanzia è valida esclusivamente per l'acquirente originale e terminerà automaticamente prima della scadenza se il prodotto viene venduto o trasferito a terzi. La garanzia fornita da GN si applica solo a prodotti acquistati per uso personale e non per scopi di rivendita. Questa garanzia non si applica ad acquisti a scatola aperta che vengono venduti «così come sono» e senza alcuna garanzia.

Sono specificamente esenti da garanzia i componenti consumabili di durata limitata soggetti al normale deterioramento, quali la copertura del microfono, i cuscinetti delle cuffie, le spine modulari, le spugne per le cuffie, finiture decorative, le batterie e altri accessori.

Questa garanzia non è valida se il numero di serie applicato in fabbrica, l'etichetta con il codice data o l'etichetta del prodotto vengono alterati o rimossi dal prodotto.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a cattivo uso, abuso, negligenza, eventi naturali, incidenti, smontaggio o modifica del prodotto o di una qualsiasi sua parte. Questa

garanzia non copre i danni dovuti a utilizzo, manutenzione o installazione impropri o a tentativi di riparazione effettuati da persone che non siano GN o rivenditori GN autorizzati a prestare i servizi di garanzia GN. Qualsiasi riparazione non autorizzata renderà nulla questa garanzia.

RIPARAZIONI O SOSTITUZIONI, COME DISPOSTO DALLA PRESENTE GARANZIA, SONO L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DEL CONSUMATORE. GN NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER QUALSIVOGLIA DANNO INCIDENTALI O CONSEGUENZIALE LEGATO AL MANCATO RISPETTO DI QUALSIVOGLIA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA APPLICABILE SUL PRESENTE PRODOTTO. TRANNE CHE NEI CASI VIETATI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIVOGLIA ALTRA GARANZIA ESPRESSA E IMPLICITA, INCLUSA MA NON LIMITATAMENTE LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, DI ADATTAMENTO A UN PARTICOLARE SCOPO.

NOTA! Questa garanzia fornisce al cliente specifici diritti legali. A seconda dell'ubicazione del cliente i diritti possono variare. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali o garanzie implicite, pertanto le suddette esclusioni potrebbero non essere applicabili al proprio caso. Questa garanzia non pregiudica i diritti legali (obbligatori) del cliente stabiliti dalle leggi nazionali o locali applicabili.

CERTIFICAZIONI E APPROVAZIONI DI SICUREZZA

CE

Questo prodotto è contrassegnato con il marchio CE in conformità alle disposizioni della direttiva R & TTE (99/5/CE).

Con il presente documento GN A/S dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni del caso previste dalla direttiva 1999/5/CE.

Per ulteriori informazioni visitare il sito Web <http://www.jabra.com>

All'interno dell'UE, l'utilizzo di questo dispositivo è previsto in Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria e all'interno dell'EFTA in Islanda, Norvegia e Svizzera

Bluetooth

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di GN A/S avviene dietro licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

GLOSSARIO

- 1. Bluetooth** è una tecnologia a radiofrequenza che permette di collegare dispositivi, come telefoni cellulari e cuffie, senza uso di cavi, su corte distanze (circa 10 metri). Per ulteriori informazioni visitare il sito www.bluetooth.com.
- 2. I profili Bluetooth** sono i diversi modi in cui i dispositivi Bluetooth comunicano fra loro. I telefoni Bluetooth ammettono il profilo cuffie, quello a mani libere o entrambi. Per supportare un determinato profilo, è necessario che il produttore del telefonino implementi determinate funzionalità obbligatorie nel software del telefonino.
- 3. L'accoppiamento** crea un legame univoco e criptato fra due dispositivi Bluetooth, che permette loro di comunicare. I dispositivi Bluetooth non possono funzionare se i dispositivi non sono accoppiati.
- 4. Il PIN è un codice** da inserire sul telefono cellulare per accoppiarlo con il Jabra JX20 Pura. Questo rende possibile al telefono e al Jabra JX20 Pura di riconoscersi reciprocamente e di funzionare automaticamente insieme.
- 5. La modalità standby** è quella in cui il Jabra JX20 Pura è passivamente in attesa di una chiamata. Terminando una chiamata sul telefonino, le cuffie passano alla modalità standby.



Lo smaltimento del prodotto deve avvenire in conformità agli standard e alle normative locali.

www.jabra.com/weee

© 2007 GN A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

www.jabra.com

MADE IN CHINA



TYPE: JX20 PURA